



Tlf.: +45 75 18 16 66  
esbjerg@bdo.dk  
www.bdo.dk

BDO Statsautoriseret revisionsaktieselskab  
Bavnehøjvej 6  
DK-6700 Esbjerg  
CVR-nr. 20 22 26 70

K/S HAMBURG OBENHAUPTSTRASSE  
DRONNINGENS TVÆRGADE 25, 1., 1302 KØBENHAVN K

**ÅRSRAPPORT**  
*JAHRESBERICHT*

**1. JANUAR - 31. DECEMBER 2017**  
*1. JANUAR - 31. DEZEMBER 2017*

Årsrapporten er fremlagt og godkendt på  
selskabets ordinære generalforsamling,  
den 1. marts 2018  
*Der Jahresbericht wurde auf der ordentlichen  
Gesellschafterversammlung der Gesellschaft vorgelegt  
und festgestellt 1. März 2018*

---

Lars Viggaard

*Der deutsche Teil dieses Textes ist eine inoffizielle Übersetzung der dänischen Originalfassung. Im Falle einer Abweichung zwischen dem dänischen Text und der deutschen Übersetzung, hat der dänische Text Gültigkeit.*

CVR-NR. 30 73 57 14

**INDHOLDSFORTEGNELSE**  
**INHALTSVERZEICHNIS**

	<b>Side</b> <b>Seite</b>
<b>Selskabsoplysninger</b> <i>Informationen über die Gesellschaft</i>	
Selskabsoplysninger..... <i>Informationen über die Gesellschaft</i>	3
<b>Erklæringer</b> <i>Erklärungen</i>	
Ledelsespåtegning..... <i>Leitungsvermerk</i>	4
Den uafhængige revisors revisionspåtegning..... <i>Erklärungen des Selbständigen Wirtschaftsprüfers</i>	5-9
<b>Ledelsesberetning</b> <i>Bericht der Geschäftsleitung</i>	
Ledelsesberetning..... <i>Bericht der Geschäftsleitung</i>	10
<b>Årsregnskab 1. januar - 31. december</b> <i>Jahresabschluss 1. Januar - 31. Dezember</i>	
Resultatopgørelse..... <i>Gewinn- und Verlustrechnung</i>	11
Balance..... <i>Bilanz</i>	12-13
Noter..... <i>Anhänge</i>	14-16
Anvendt regnskabspraksis..... <i>Angewandte Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätze</i>	17-21

**SELSKABSOPLYSNINGER**  
**INFORMATIONEN ÜBER DIE GESELLSCHAFT**

**Selskabet**  
*Gesellschaft*

K/S Hamburg Obenhauptstrasse  
Dronningens Tværgade 25, 1.  
1302 København K

CVR-nr.: 30 73 57 14

*CVR-Nr.:*

Stiftet: 3. august 2007

*Gegründet:* 3. August 2007

Hjemsted: København

*Sitz:*

Regnskabsår: 1. januar - 31. december

*Geschäftsjahr:* 1. Januar - 31. Dezember

**Daglig ledelse**  
*Der Vorstand*

Thomas Helboe  
Anders Villum Nielsen  
Carl Christian Lindgren

**Komplementar**  
*Komplementär*

Komplementarselskabet Hamburg Obenhauptstrasse ApS  
c/o Carl Christian Lindgren  
Dronningens Tværgade 25, 1.  
1302 København K

**Revision**  
*Wirtschaftsprüfer*

BDO Statsautoriseret revisionsaktieselskab  
Bavnehøjvej 6  
6700 Esbjerg

**Oversættelses-  
forbehold**  
*Übersetzungsvorbehalt*

Den tyske del af dette dokument er en uofficiel oversættelse af den originale danske tekst, og i tilfælde af uoverensstemmelse mellem den danske tekst og den tyske oversættelse, har den danske tekst forrang.

*Der deutsche Teil dieses Textes ist eine inoffizielle übersetzung der dänischen Original-fassung. Im falle einer Abweichung zwischen dem dänischen Text und der deutschen Übersetzung, hat der dänische Text Gültigkeit .*

**LEDELSESPÅTEGNING**  
**LEITUNGSVERMERK**

Ledelsen har dags dato behandlet og godkendt årsrapporten for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2017 for K/S Hamburg Obenhauptstrasse.

Årsrapporten aflægges i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2017 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2017.

Ledelsesberetningen indeholder efter vores opfattelse en retvisende redegørelse for de forhold, beretningen omhandler.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

København, den 16. februar 2018  
Kopenhagen, 16. Februar 2018

Daglig ledelse:  
Der Vorstand

---

Thomas Helboe

---

Anders Villum Nielsen

---

Carl Christian Lindgren

*Der Geschäftsleitung haben heute den Jahresabschluss für 1. Januar - 31. Dezember 2017 der K/S Hamburg Obenhauptstrasse behandelt und genehmigt.*

*Der Jahresabschluss wurde gemäß dem dänischen Gesetz über den Jahresabschluss erstellt.*

*Wir vertreten die Auffassung, dass der Jahresabschluss ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Aktiva, Passiva und finanziellen Stellung der Gesellschaft zum 31. Dezember 2017, sowie über die Tätigkeiten der Gesellschaft im Geschäftsjahr 1. Januar - 31. Dezember 2017, vermittelt.*

*Nach unserer Auffassung enthält der Bericht der Geschäftsleitung eine den Tatsachen entsprechende Darstellung der im Bericht behandelten Sachverhalte.*

*Der Jahresabschluss wird der Hauptversammlung zur Feststellung vorlegt.*

**DEN UAFHÆNGIGE REVISORS REVISIONSPÅTEGNING**  
**ERKLÄRUNGEN DES SELBSTÄNDIGEN WIRTSCHAFTSPRÜFERS**

*Til ejerne af K/S Hamburg Obenhauptstrasse*

*An die Gesellschafter der K/S Hamburg Obenhauptstrasse*

**Konklusion**

Vi har revideret årsregnskabet for K/S Hamburg Obenhauptstrasse for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2017, der omfatter resultatopgørelse, balance, noter og anvendt regnskabspraksis. Årsregnskabet udarbejdes efter årsregnskabsloven.

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2017 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2017 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

**Grundlag for konklusion**

Vi har udført vores revision i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark. Vores ansvar ifølge disse standarder og krav er nærmere beskrevet i revisionspåtegningens afsnit "Revisors ansvar for revisionen af årsregnskabet". Vi er uafhængige af selskabet i overensstemmelse med internationale etiske regler for revisorer (IESBA's Etiske regler) og de yderligere krav, der er gældende i Danmark, ligesom vi har opfyldt vores øvrige etiske forpligtelser i henhold til disse regler og krav. Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores konklusion.

**Schlussfolgerung**

*Wir haben den Jahresabschluss von K/S Hamburg Obenhauptstrasse für das Geschäftsjahr 1. Januar - 31. Dezember 2017 geprüft, der die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz, die Anmerkungen und die angewandten Rechnungslegungsgrundsätze umfasst. Der Jahresabschluss wurde gemäß dem dänischen Gesetz über Jahresabschlüsse erstellt.*

*Wir vertreten die Auffassung, dass der Jahresabschluss gemäß dem dänischen Gesetz über Jahresabschlüsse ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Aktiva, Passiva und finanziellen Stellung der Gesellschaft zum 31. Dezember 2017, sowie des Resultats der Tätigkeiten der Gesellschaft im Geschäftsjahr 1. Januar - 31. Dezember 2017 vermittelt.*

**Grundlage für die Schlussfolgerung**

*Wir haben unsere Abschlussprüfung in Übereinstimmung mit internationalen Wirtschaftsprüfungsstandards und den zusätzlich in Dänemark geltenden Anforderungen durchgeführt. Unsere Verantwortung gemäß diesen Standards und Anforderungen ist im folgenden Abschnitt des Bestätigungsvermerks genauer beschrieben: „Verantwortung des Wirtschaftsprüfers für die Prüfung des Jahresabschlusses“. Wir sind von der Gesellschaft in Übereinstimmung mit den internationalen ethischen Regeln für Wirtschaftsprüfer (Ethische Regeln der IESBA) und den zusätzlich in Dänemark geltenden Anforderungen unabhängig und haben unsere sonstigen ethischen Verpflichtungen gemäß diesen Regeln und Anforderungen ebenfalls erfüllt. Nach unserer Auffassung ist der erzielte Prüfnachweis ausreichend und als Grundlage für unsere Schlussfolgerung geeignet.*

## DEN UAFHÆNGIGE REVISORS REVISIONSPÅTEGNING ERKLÄRUNGEN DES SELBSTÄNDIGEN WIRTSCHAFTSPRÜFERS

### Ledelsens ansvar for årsregnskabet

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

Ved udarbejdelsen af årsregnskabet er ledelsen ansvarlig for at vurdere selskabets evne til at fortsætte driften; at oplyse om forhold vedrørende fortsat drift, hvor dette er relevant; samt at udarbejde årsregnskabet på grundlag af regnskabsprincippet om fortsat drift, medmindre ledelsen enten har til hensigt at likvidere selskabet, indstille driften eller ikke har andet realistisk alternativ end at gøre dette.

### Revisors ansvar for revisionen af årsregnskabet

Vores mål er at opnå høj grad af sikkerhed for, om årsregnskabet som helhed er uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl, og at afgive en revisionspåtegning med en konklusion. Høj grad af sikkerhed er et højt niveau af sikkerhed, men er ikke en garanti for, at en revision, der udføres i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark, altid vil afdække væsentlig fejlinformation, når sådan findes. Fejlinformationer kan opstå som følge af besvigelser eller fejl og kan betragtes som væsentlige, hvis det med rimelighed kan forventes, at de enkeltvis eller samlet har indflydelse på de økonomiske beslutninger, som regnskabsbrugerne træffer på grundlag af årsregnskabet.

### *Verantwortung der Geschäftsleitung für den Jahresabschluss*

*Die Geschäftsleitung ist verantwortlich für die Erstellung eines Jahresabschlusses, der gemäß dem dänischen Gesetz über Jahresabschlüsse ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild vermittelt. Die Geschäftsleitung ist außerdem verantwortlich für interne Kontrollen, die die Geschäftsleitung für die Ausarbeitung eines Jahresabschlusses ohne wesentliche Fehlinformationen - sei es aufgrund von betrügerischen Machenschaften oder Irrtümern - als notwendig erachtet.*

*Bei der Erstellung des Jahresabschlusses ist die Geschäftsleitung für die Einschätzung der Fähigkeit der Gesellschaft bezüglich der Fortsetzung des Betriebs zuständig; sie muss über den fortgesetzten Betrieb betreffende Umstände informieren, sofern dies relevant ist; sie muss außerdem den Jahresabschluss auf der Grundlage des Abschlussprinzips des fortgesetzten Betriebs erstellen, es sei denn die Geschäftsleitung beabsichtigt, die Gesellschaft zu liquidieren oder den Betrieb einzustellen, oder sie hat keine andere realistische Alternative dazu.*

### *Verantwortung des Wirtschaftsprüfers für die Prüfung des Jahresabschlusses*

*Unser Ziel besteht darin, ein hohes Maß an Sicherheit dafür zu erlangen, dass der Jahresabschluss keine wesentlichen Fehlinformationen enthält, ohne Rücksicht darauf, ob die Fehlinformationen auf betrügerische Machenschaften oder Irrtümer zurückzuführen sind, und einen Bestätigungsvermerk samt Schlussfolgerung abzugeben. Ein hohes Maß an Sicherheit bedeutet ein hohes Sicherheitsniveau, ist jedoch keine Garantie dafür, dass eine Prüfung, die in Übereinstimmung mit internationalen Wirtschaftsprüfungsstandards und den zusätzlich in Dänemark geltenden Anforderungen durchgeführt wird, stets wesentliche Fehlinformationen, falls vorhanden, aufdeckt. Fehlinformationen können infolge betrügerischer Machenschaften oder irrtümlich entstehen und als wesentlich betrachtet werden, falls vernünftigerweise erwartet werden kann, dass sie einzeln oder gemeinsam Einfluss auf die wirtschaftlichen Entscheidungen haben, die die Benutzer der Abschlüsse auf der Grundlage des Jahresabschlusses treffen.*

## DEN UAFHÆNGIGE REVISORS REVISIONSPÅTEGNING ERKLÄRUNGEN DES SELBSTÄNDIGEN WIRTSCHAFTSPRÜFERS

Som led i en revision, der udføres i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark, foretager vi faglige vurderinger og opretholder professionel skepsis under revisionen. Herudover:

- Identificerer og vurderer vi risikoen for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl, udformer og udfører revisionshandlinger som reaktion på disse risici samt opnår revisionsbevis, der er tilstrækkeligt og egnet til at danne grundlag for vores konklusion. Risikoen for ikke at opdage væsentlig fejlinformation forårsaget af besvigelser er højere end ved væsentlig fejlinformation forårsaget af fejl, idet besvigelser kan omfatte sammensværgelser, dokumentfalsk, bevidste udeladelser, vildledning eller tilsidesættelse af intern kontrol.
- Opnår vi forståelse af den interne kontrol med relevans for revisionen for at kunne udforme revisionshandling, der er passende efter omstændighederne, men ikke for at kunne udtrykke en konklusion om effektiviteten af selskabets interne kontrol.
- Tager vi stilling til, om den regnskabspraksis, som er anvendt af ledelsen, er passende, samt om de regnskabsmæssige skøn og tilknyttede oplysninger, som ledelsen har udarbejdet, er rimelige.

*Als Bestandteil der Prüfung, die in Übereinstimmung mit internationalen Wirtschaftsprüfungsstandards und den zusätzlich in Dänemark geltenden Anforderungen durchgeführt wird, nehmen wir fachmännische Einschätzungen vor und erhalten während der Prüfung unsere professionelle Skepsis aufrecht. Darüber hinaus:*

- *Identifizieren und bewerten wir das Risiko für wesentliche Fehlinformationen im Jahresabschluss ohne Rücksicht darauf, ob die Fehlinformationen auf betrügerische Machenschaften oder Irrtümer zurückzuführen sind. Wir gestalten Prüfungsmaßnahmen als Reaktion auf diese Risiken, führen sie durch und erzielen einen Prüfnachweis, der als Grundlage für unsere Schlussfolgerung ausreichend und geeignet ist. Das Risiko, durch betrügerische Machenschaften verursachte wesentliche Fehlinformationen nicht zu entdecken, ist höher als bei irrtümlich verursachten Fehlinformationen, da betrügerische Machenschaften Verschwörungen, Dokumentenfälschung, bewusste Auslassungen, Irreführung und die Umgehung interner Kontrollen umfassen können.*
- *Erreichen wir ein Verständnis der für die Prüfung relevanten internen Kontrolle, um die Prüfungsmaßnahmen gestalten zu können, die den Umständen angemessen sind, jedoch nicht, um eine Schlussfolgerung über die Wirksamkeit der internen Kontrolle der Gesellschaft zu erlangen.*
- *Geben wir eine Stellungnahme dazu ab, ob die von der Geschäftsleitung angewandten Rechnungslegungsgrundsätze geeignet sind, und ob die von der Geschäftsleitung erstellten rechnungslegungsbezogenen Schätzungen und damit verknüpften Informationen angemessen sind.*

**DEN UAFHÆNGIGE REVISORS REVISIONSPÅTEGNING**  
**ERKLÄRUNGEN DES SELBSTÄNDIGEN WIRTSCHAFTSPRÜFERS**

- Konkluderer vi, om ledelsens udarbejdelse af årsregnskabet på grundlag af regnskabsprincippet om fortsat drift er passende, samt om der på grundlag af det opnåede revisionsbevis er væsentlig usikkerhed forbundet med begivenheder eller forhold, der kan skabe betydelig tvivl om selskabets evne til at fortsætte driften. Hvis vi konkluderer, at der er en væsentlig usikkerhed, skal vi i vores revisionspåtegning gøre opmærksom på oplysninger herom i årsregnskabet eller, hvis sådanne oplysninger ikke er tilstrækkelige, modificere vores konklusion. Vores konklusioner er baseret på det revisionsbevis, der er opnået frem til datoen for vores revisionspåtegning. Fremtidige begivenheder eller forhold kan dog medføre, at selskabet ikke længere kan fortsætte driften.
- Tager vi stilling til den samlede præsentation, struktur og indhold af årsregnskabet, herunder noteoplysningerne, samt om årsregnskabet afspejler de underliggende transaktioner og begivenheder på en sådan måde, at der gives et retvisende billede heraf.
- *Schlussfolgern wir, ob die Erstellung des Jahresabschlusses durch die Geschäftsleitung auf der Grundlage des Abschlussprinzips des fortgesetzten Betriebs angemessen ist, sowie ob auf der Grundlage des erhaltenen Prüfnachweises mit Ereignissen oder Umständen eine wesentliche Unsicherheit verbunden ist, die wesentliche Zweifel bezüglich der Fähigkeit der Gesellschaft hinsichtlich der Fortsetzung des Betriebs aufkommen lassen kann. Falls wir zu der Schlussfolgerung gelangen, dass eine wesentliche Unsicherheit besteht, müssen wir in unserem Bestätigungsvermerk auf diesbezügliche Angaben im Jahresabschluss aufmerksam machen, oder, falls solche Angaben nicht ausreichend sind, unsere Schlussfolgerung abändern. Unsere Schlussfolgerungen gründen sich auf den Prüfnachweis, der bis zum Datum unseres Bestätigungsvermerks erzielt wurde. Zukünftige Ereignisse oder Umstände können jedoch dazu führen, dass die Gesellschaft den Betrieb nicht fortsetzen kann.*
- *Nehmen wir Stellung zur Gesamtdarstellung, zur Struktur und zum Inhalt des Jahresabschlusses, darunter die Informationen in den Anmerkungen, sowie zu der Frage, ob der Jahresabschluss die zugrundeliegenden Transaktionen und Ereignisse so wiedergibt, dass ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild vermittelt wird.*

Vi kommunikerer med ledelsen om blandt andet det planlagte omfang og den tidsmæssige placering af revisionen samt betydelige revisionsmæssige observationer, herunder eventuelle betydelige mangler i intern kontrol, som vi identificerer under revisionen.

*Wir kommunizieren mit der Geschäftsleitung über unter anderem den geplanten Umfang und die zeitliche Platzierung der Prüfung sowie über wichtige prüfungsbezogene Beobachtungen, darunter eventuelle bedeutende Mängel in der internen Kontrolle, die wir während der Prüfung identifizieren.*



**DEN UAFHÆNGIGE REVISORS REVISIONSPÅTEGNING**  
**ERKLÄRUNGEN DES SELBSTÄNDIGEN WIRTSCHAFTSPRÜFERS**

**Udtalelse om ledelsesberetningen**

Ledelsen er ansvarlig for ledelsesberetningen.

Vores konklusion om årsregnskabet omfatter ikke ledelsesberetningen, og vi udtrykker ingen form for konklusion med sikkerhed om ledelsesberetningen.

I tilknytning til vores revision af årsregnskabet er det vores ansvar at læse ledelsesberetningen og i den forbindelse overveje, om ledelsesberetningen er væsentligt inkonsistent med årsregnskabet eller vores viden opnået ved revisionen eller på anden måde synes at indeholde væsentlig fejlinformation.

Vores ansvar er derudover at overveje, om ledelsesberetningen indeholder krævede oplysninger i henhold til årsregnskabsloven.

Baseret på det udførte arbejde er det vores opfattelse, at ledelsesberetningen er i overensstemmelse med årsregnskabet og er udarbejdet i overensstemmelse med årsregnskabslovens krav. Vi har ikke fundet væsentlig fejlinformation i ledelsesberetningen.

Esbjerg, den 16. februar 2018

*Esbjerg, 16. Februar 2018*

BDO Statsautoriseret revisionsaktieselskab  
CVR-nr. 20 22 26 70

Flemming Bro Lund  
Statsautoriseret revisor  
*Staatlich zugelassener Wirtschaftsprüfer*  
MNE-nr. 31433

**Stellungnahme zum Bericht der Geschäftsleitung**

*Die Geschäftsleitung ist für den Bericht der Geschäftsleitung verantwortlich.*

*Unsere Schlussfolgerung zum Jahresabschluss umfasst nicht den Bericht der Geschäftsleitung, und wir geben keine auf Sicherheit gründende Schlussfolgerung über den Bericht der Geschäftsleitung ab.*

*In Verbindung mit unserer Prüfung des Jahresabschlusses liegt es in unserer Verantwortung, den Bericht der Geschäftsleitung zu lesen und in diesem Zusammenhang zu erwägen, ob der Bericht der Geschäftsleitung in wesentlichen Punkten nicht mit dem Jahresabschluss übereinstimmt, oder ob unser durch die Prüfung oder auf andere Weise erlangtes Wissen möglicherweise wesentliche Fehlinformationen enthält.*

*Unsere Verantwortung besteht darüber hinaus darin, zu erwägen, ob der Bericht der Geschäftsleitung die gemäß dem dänischen Gesetz über Jahresabschlüsse erforderlichen Angaben enthält.*

*Aufgrund der durchgeführten Arbeit sind wir zu der Auffassung gelangt, dass der Bericht der Geschäftsleitung mit dem Jahresabschluss übereinstimmt und gemäß den Anforderungen des dänischen Gesetzes über Jahresabschlüsse erstellt wurde. Wir haben im Bericht der Geschäftsleitung keine wesentlichen Fehlinformationen gefunden.*

**LEDELSESBERETNING**  
*BERICHT DER GESCHÄFTSLEITUNG***Væsentligste aktiviteter**

Selskabet væsentligste aktiviteter har i lighed med tidligere år været køb, salg, udlejning samt udvikling af investeringsejendommen beliggende Obenhauptstrasse, 22335 Hamburg.

**Indregning og måling af investeringsejendomme**

Ejendommenes dagsværdi er fastlagt på baggrund af en beregnet kapitalværdi. I den udstrækning markedsrenter ændrer sig, en investors rentekrav ændres eller ejendommenes forhold i øvrigt ændres, kan ejendommenes værdi tilsvarende ændre sig.

**Udviklingen i aktiviteter og økonomiske forhold**

Kommanditselskabets resultatopgørelse for 2017 viser et resultat på 3.379 tkr. og kommanditselskabets balance pr. 31. december 2017 udviser en egenkapital på 15.257 tkr.

**Betydningsfulde begivenheder, indtruffet efter regnskabsårets afslutning**

Der er ikke efter regnskabsårets afslutning indtruffet begivenheder af væsentlig betydning for selskabets finansielle stilling.

**Hauptgeschäftstätigkeiten**

*Die wesentlichsten Aktivitäten der Gesellschaft waren - wie auch in vorhergegangenen Jahren - der Kauf, Verkauf, Vermietung und Entwicklung von als Finanzinvestition gehaltenen Immobilien, in Obenhauptstrasse, 22335 Hamburg.*

**Bilanzierung und Bewertung der Immoblie**

*Der Wert der Immobilie ist auf Basis eines berechneten Kapitalwerts festgesetzt. In dem Masse, wie sich die Marktzinsen ändern, sich die Zinsforderung eines Investors ändert oder sich die sonstigen Gegebenheiten der Immobilie ändern, kann sich der Wert der Immobilie entsprechend ändern.*

**Entwicklung der Aktivitäten und der wirtschaftlichen Verhältnisse**

*Die Gewinn- und Verlustrechnung der Kommanditgesellschaft für das Jahr 2017 weist einen Gewinn/ Verlust von 3.379 tkr. aus, und die Bilanz der Kommanditgesellschaft zum 31. Dezember 2017 weist ein Eigenkapital von 15.257. tkr. aus.*

**Vorkommnisse von Bedeutung, nach Abschluss des Geschäftsjahres**

*Nach dem Abschluss des Geschäftsjahres sind keine Ereignisse eingetreten, die für die Finanzlage der Gesellschaft von wesentlicher Bedeutung sind.*

**RESULTATOPGØRELSE 1. JANUAR - 31. DECEMBER**  
**GEWINN- UND VERLUSTRECHNUNG 1. JANUAR - 31. DEZEMBER**

	Note <i>Anhang</i>	2017 kr. DKK	2016 tkr. tDKK
<b>BRUTTOFORTJENESTE</b> .....		<b>3.827.538</b>	<b>3.381</b>
<i>BRUTTOGEWINN</i>			
Dagsværdiregulering af investeringsejendomme.....		-73.865	-6.655
<i>Zeitwertberichtigung von Investitionsimmobilien</i>			
<b>DRIFTSRESULTAT</b> .....		<b>3.753.673</b>	<b>-3.274</b>
<i>BETRIEBSERGEBNIS</i>			
Andre finansielle indtægter.....		1.574.491	1.700
<i>Sonstige finanzielle Erträge</i>			
Andre finansielle omkostninger.....	1	-1.948.761	-2.126
<i>Sonstige finanzielle Aufwendungen</i>			
<b>ÅRETS RESULTAT</b> .....		<b>3.379.403</b>	<b>-3.700</b>
<i>JAHRESERGEBNIS</i>			
 <b>FORSLAG TIL RESULTATDISPONERING</b> <i>VORSCHLAG FÜR DIE GEWINNVERTEILUNG</i>			
Overført resultat.....		3.379.403	-3.700
<i>Gewinnvortrag</i>			
<b>I ALT</b> .....		<b>3.379.403</b>	<b>-3.700</b>
<i>INSGESAMT</i>			

**BALANCE 31. DECEMBER**  
**BILANZ 31. DEZEMBER**

AKTIVER AKTIVA	Note <i>Anhang</i>	2017 kr. DKK	2016 tkr. tDKK
Investeringsejendomme..... <i>Investitionsimmobilien</i>		52.299.123	52.298
<b>Materielle anlægsaktiver</b> ..... <i>Sachanlagen</i>	2	<b>52.299.123</b>	<b>52.298</b>
<b>ANLÆGSAKTIVER</b> ..... <i>ANLAGEVERMÖGEN</i>		<b>52.299.123</b>	<b>52.298</b>
Andre tilgodehavender..... <i>Sonstige Forderungen</i>		5.813	2
<b>Tilgodehavender</b> ..... <i>Forderungen</i>		<b>5.813</b>	<b>2</b>
<b>Likvide beholdninger</b> ..... <i>Liquide Mittel</i>		<b>475.048</b>	<b>71</b>
<b>OMSÆTNINGSAKTIVER</b> ..... <i>UMLAUFVERMÖGEN</i>		<b>480.861</b>	<b>73</b>
<b>AKTIVER</b> ..... <i>AKTIVA</i>		<b>52.779.984</b>	<b>52.371</b>

**BALANCE 31. DECEMBER**  
**BILANZ 31. DEZEMBER**

<b>PASSIVER</b> <i>PASSIVA</i>	<b>Note</b> <i>Anhang</i>	<b>2017</b> kr. DKK	<b>2016</b> tkr. tDKK
Indskudskapital..... <i>Gesellschaftskapital</i>		16.281.499	15.381
Overført overskud..... <i>Gewinnvortrag</i>		-1.024.522	-4.404
<b>EGENKAPITAL.....</b> <i>EIGENKAPITAL</i>	<b>3</b>	<b>15.256.977</b>	<b>10.977</b>
Banklån..... <i>Bankkredit</i>		32.534.764	33.339
Gæld til kreditinstitutter i øvrigt..... <i>Sonstige Verbindlichkeiten an Kreditinstitute</i>		996.976	3.393
<b>Langfristede gældsforpligtelser.....</b> <i>Langfristige Verbindlichkeiten</i>	<b>4</b>	<b>33.531.740</b>	<b>36.732</b>
Kortfristet del af langfristet gæld..... <i>Kurzfr. Anteil der langfristigen Verbindlichkeiten</i>	<b>4</b>	3.274.031	4.147
Gæld, tilknyttede virksomheder..... <i>Verbindlichkeiten gegenüber verbundene Unternehmen</i>		185.799	189
Anden gæld..... <i>Übrige Verbindlichkeiten</i>		531.437	326
<b>Kortfristede gældsforpligtelser.....</b> <i>Kurzfristige Verbindlichkeiten</i>		<b>3.991.267</b>	<b>4.662</b>
<b>GÆLDSFORPLIGTELSE.....</b> <i>VERBINDLICHKEITEN</i>		<b>37.523.007</b>	<b>41.394</b>
<b>PASSIVER.....</b> <i>PASSIVA</i>		<b>52.779.984</b>	<b>52.371</b>
Eventualposter mv. <i>Eventualposten u.a.</i>	5		
Pantsætninger og sikkerhedsstillelser <i>Pfandbelastungen und Sicherstellungsstellungen</i>	6		

**NOTER  
ANHÄNGE**

	2017 kr. DKK	2016 tkr. tDKK	Note Anhang
<b>Andre finansielle omkostninger</b>			<b>1</b>
<i>Sonstige finanzielle Aufwendungen</i>			
Tilknyttede virksomheder .....	9.024	9	
<i>Verbundene Unternehmen</i>			
Finansielle omkostninger i øvrigt.....	1.939.737	2.117	
<i>Sonstige Zinsaufwendungen</i>			
	<b>1.948.761</b>	<b>2.126</b>	

**Materielle anlægsaktiver  
Sachanlagen**

2

	Investerings- ejendomme Investitionsimmo- bilien
Kostpris 1. januar 2017.....	58.760.443
<i>Anschaffungskosten 1. Januar 2017</i>	
<b>Kostpris 31. december 2017.....</b>	<b>58.760.443</b>
<i>Anschaffungskosten 31. Dezember 2017</i>	
Værdireguleringer til dagsværdi 1. januar 2017.....	-6.461.320
<i>Wertberichtigung zum Zeitwert 1. Januar 2017</i>	
<b>Værdireguleringer til dagsværdi 31. december 2017.....</b>	<b>-6.461.320</b>
<i>Wertberichtigung zum Zeitwert 31. Dezember 2017</i>	
<b>Regnskabsmæssig værdi 31. december 2017.....</b>	<b>52.299.123</b>
<i>Buchwert 31. Dezember 2017</i>	

**Dagsværdi for erhvervsejendom**

Erhvervsejendommen er beliggende i det nordlige Hamborg og er fuldt udlejet til tredjemand på en uopsigelig lejeaftale indtil 2027. Erhvervsejendommens dagsværdi vurderes ved hjælp af en afkastbaseret værdiansættelsesmodel, hvor værdien opgøres på baggrund af investeringsejendommenes driftsafkast og et individuelt fastsat afkastningskrav.

Det anvendte driftsafkast er baseret på det kommende års huslejeindtægter med en 100 % udlejningsprocent fratrukket skønnede driftsudgifter vedrørende ejendommen.

Ved beregningen er anvendt et afkast på 6,5 %, som er fastlagt under hensyntagen til de gældende forhold på ejendomsmarkedet på balancedagen, ejendommstypen, ejendommenes beliggenhed mv.

Ændringer af afkastkrav for investeringsejendommen vil påvirke den indregnede værdi af investeringsejendommen i balancen samt værdireguleringen i resultatopgørelsen.

Såfremt afkastkravet forhøjes med 0,25, vil den opgjorte værdi af investeringsejendommen falde med 1.945 tkr. Således påvirkes resultatopgørelsen og egenkapitalen negativt med 1.945 tkr.

Såfremt afkastkravet sænkes med 0,25, vil den opgjorte værdi af investeringsejendommen stige med 2.100 tkr. Således påvirkes resultatopgørelsen og egenkapitalen positivt med 2.100 tkr.

**NOTER  
ANHÄNGE**

**Note  
Anhang**

*Tageswert für Gewerbeimmobilie*

*Die Gewerbeimmobilie liegt im Norden von Hamburg und ist durch einen unkündbaren Mietvertrag bis 2027 vollkommen an Dritte vermietet. Der Tageswert der Gewerbeimmobilie wird mit Hilfe eines gewinnbasierten Bewertungsmodells geschätzt, bei dem der Wert auf der Grundlage des Betriebsgewinns der Investitionsimmobilie und eines individuell festgelegten Verzinsungsanspruchs ermittelt wird.*

*Die verwendete Betriebsgewinn stützt sich auf die Mieteinnahmen des kommenden Jahres mit einem 100-prozentigen Vermietungsprozent abzüglich geschätzter Betriebskosten für die Immobilie.*

*Bei der Berechnung wird ein Gewinn von 6,5% verwendet, der unter Berücksichtigung der auf dem Immobilienmarkt am Bilanztag geltenden Umstände, des Immobilientyps, der Lage der Immobilie usw. festgelegt wird.*

*Änderungen des Verzinsungsanspruchs für die Investitionsimmobilie werden den eingerechneten Wert der Investitionsimmobilie in der Bilanz sowie die Wertberichtigung in der Gewinn- und Verlustrechnung beeinflussen. Falls der Verzinsungsanspruch um 0,25 erhöht wird, fällt der berechnete Wert der Investitionsimmobilie um 1.945 TDKK. Folglich werden Gewinn- und Verlustrechnung und Eigenkapital um 1.945 TDKK negativ beeinflusst.*

*Falls der Verzinsungsanspruch um 0,25 gesenkt wird, steigt der berechnete Wert der Investitionsimmobilie um 2.100 TDKK. Folglich werden Gewinn- und Verlustrechnung und das Eigenkapital um 2.100 TDKK positiv beeinflusst.*

**Eigenkapital**

**3**

*Eigenkapital*

	Indskuds- kapital Gesellschafts kapital	Overført overskud Gewinn vortrag	I alt Insgesamt
Eigenkapital 1. januar 2017.....	15.382.000	-4.403.925	10.978.075
<i>Eigenkapital 1. Januar 2017</i>			
Kapitalforhøjelse.....	899.499		899.499
<i>Kapitalerhöhungen</i>			
Forslag til årets resultatdisponering.....		3.379.403	3.379.403
<i>Vorslag für die Gewinnverteilung</i>			
<b>Eigenkapital 31. december 2017.....</b>	<b>16.281.499</b>	<b>-1.024.522</b>	<b>15.256.977</b>
<i>Eigenkapital 31. Dezember 2017</i>			

**NOTER  
ANHÄNGE**
**Note  
Anhang**
**Langfristede gældsforpligtelser**  
*Langfristige Verbindlichkeiten*

4

	1/1 2017 gæld i alt 1/1 2017 Verbindlich- keiten insgesamt	31/12 2017 gæld i alt 31/12 2017 Verbindlich- keiten insgesamt	Afdrag næste år Tilgungsraten nächstes Jahr	Restgæld efter 5 år Restschuld nach 5 Jahren
Banklån.....	34.212.506	33.408.795	874.031	29.240.068
<i>Bankkredit</i>				
Gæld til kreditinstitutter i øvrigt..	5.116.976	3.396.976	2.400.000	0
<i>Sonstige Verbindlichkeiten an Kreditinstitute</i>				
Rente swap.....	1.550.232	0	0	0
<i>Übrige Verbindlichkeiten</i>				
	<b>40.879.714</b>	<b>36.805.771</b>	<b>3.274.031</b>	<b>29.240.068</b>

**Eventualposter mv.**

5

*Eventualposten u.a.*
**Eventualforpligtelser**  
*Eventualverbindlichkeiten*

Kommanditselskabet har indgået kommanditselskabsadministrationsaftale og ejendomsadministrationsaftale med Herkules Grundbesitz GmbH. Denne kan opsiges med 6 måneders varsel til udløb ved årsskifte.

*Die Kommanditgesellschaft hat mit der Herkules Grundbesitz GmbH einen Kommanditgesellschaftsverwaltungsvertrag und eine Hausverwaltungsvertrag abgeschlossen. Dieser Vertrag kann unter Einhaltung einer Kündigungsfrist von 6 Monaten gekündigt werden, bis zum Ende des Kalenderjahres.*

**Pantsætninger og sikkerhedsstillelser**

6

*Pfandbelastungen und Sicherstellungsstellungen*

Til sikkerhed for gæld til Kreissparkasse er der udstedt to pantebreve på hhv 8.189 tkr. (1.100 tEUR) og 32.758 tkr. (4.400 tEUR), med pant i investeringsejendom, hvis regnskabsmæssige værdi pr. 31. december 2017 udgør 52.299 tkr. (7.035 tEUR.). Gæld til Kreissparkasse pr. 31. december 2017 udgør 33.409 tkr. (4.488 tEUR.)

*Als Sicherheit für die Verbindlichkeiten gegenüber der Kreissparkasse wurde Pfandbrief in Höhe von 8.189 TDKK (1.100 tEUR.) und Pfandbrief in Höhe von 32.758 TDKK (4.400 tEUR.), mit Pfand in der Investitionsimmobilie, ausgestellt, dessen Buchwert am 31. Dezember 2017 52.299 TDKK (7.035 tEUR) beträgt. Die Verbindlichkeiten gegenüber der Kreissparkasse betragen zum 31. Dezember 2017 33.409 TDKK (4.488 tEUR)*

Til sikkerhed for gæld til LMN Finance Limited er der udstedt pantebrev på 14.890 tkr. (2.000 tEUR.), med pant i investeringsejendom, hvis regnskabsmæssige værdi pr. 31. december 2017 er 52.299 tkr. (7.035 tEUR.). Gæld til LMN Finance Limited pr. 31. december 2017 udgør 3.397 tkr. (456 tEUR).

*Als Sicherheit für die Verbindlichkeiten gegenüber der LMN Finance Limited wurde Pfandbrief in Höhe von 14.890 TDKK (2.000 tEUR.), mit Pfand in der Investitionsimmobilie, ausgestellt, dessen Buchwert am 31. Dezember 2017 52.299 TDKK (7.035 tEUR) beträgt. Die Verbindlichkeiten gegenüber der LMN Finance Limited betragen zum 31. Dezember 2017 3.397 TDKK (456 tEUR).*



**ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS  
ANGEWANDTE BILANZIERUNGS- UND  
BEWERTUNGSGRUNDSÄTZE**

Årsrapporten for K/S Hamburg Obenhauptstrasse for 2017 er aflagt i overensstemmelse med den danske årsregnskabslovs bestemmelser for virksomheder i regnskabsklasse B med tilvalg af regler fra regnskabsklasse C.

Årsrapporten er udarbejdet efter samme regnskabspraksis som sidste år.

*Der Jahresbericht für K/S Hamburg Obenhauptstrasse für 2017 wurde in Übereinstimmung mit dem dänischen Gesetz über den Jahresabschluss für Unternehmen der Größenklasse B mit Wahl der Bestimmungen der Größenklasse C.*

*Der Jahresbericht wurde nach derselben Rechnungslegungspraxis wie im letzten Jahr erarbeitet.*

**RESULTATOPGØRELSEN****Nettoomsætning**

Huslejeindtægter er periodiseret således, at de dækker perioden frem til regnskabsårets udløb. Optrævede bidrag til dækning af varme indgår ikke i huslejeindtægter.

**Andre eksterne omkostninger**

Andre eksterne omkostninger omfatter ejendomsomkostninger og administration, som er periodiseret således, de dækker perioden frem til regnskabsårets udløb.

**Dagsværdiregulering af investeringsejendomme**

Værdiregulering af investeringsejendomme indregnes i resultatopgørelsen. Forbedringer tillægges den regnskabsmæssige værdi på investeringsaktiverne og udgangspunktet for årets værdireguleringer er dagsværdi primo med tillæg af forbedringer.

**Finansielle indtægter og omkostninger**

Finansielle indtægter og omkostninger indeholder renteindtægter og -omkostninger, realiserede og urealiserede kursgevinster og -tab vedrørende gæld og transaktioner i fremmed valuta mv. Finansielle indtægter og omkostninger indregnes med de beløb, der vedrører regnskabsåret.

**GEWINN- UND VERLUSTRECHNUNG****Nettoumsatz**

*Mieteinnahmen und Kosten sind so abgegrenzt, dass sie den Zeitraum bis zum Ablauf des Geschäftsjahres decken. Erhobener Wärmebeitrag ist nicht Bestandteil der Mieteinnahmen.*

**Sonstige externe Aufwendungen**

*sonstige externe Aufwendungen umfassen Eigentum Kosten und Verwaltung, die aufgelaufen ist, um so die Zeit bis zur Ende des Jahres zu decken.*

**Fair Value-Bewertung von Immobilien**

*Wertberichtigungen von Investitionsimmobilien werden in der Gewinn- und Verlustrechnung ausgewiesen. Verbesserungen werden dem Buchwert der Investitionsanlagen hinzugerechnet. Als Ansatz der Wertberichtigung des laufenden Jahres dient der Zeitwert zum Jahresanfang unter Hinzurechnung der Verbesserungen.*

**Finanzielle Erträge und Aufwendungen**

*Finanzielle Erträge und Aufwendungen umfassen Zinserträge und -aufwendungen, realisierte und unrealisierte Kursgewinne und -verluste im Bezug auf Verbindlichkeiten und Transaktionen in Fremdwährung u.a. finanzielle Erträge und Aufwendungen werden mit den Beträgen, die sich auf das Geschäftsjahr beziehen, zusammengefasst.*

**ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS  
ANGEWANDTE BILANZIERUNGS- UND  
BEWERTUNGSGRUNDSÄTZE****BALANCEN****Materielle anlægsaktiver**

Investeringsjendomme måles ved første indregning til kostpris, der omfatter ejendommenes købspris og eventuelle direkte tilknyttede omkostninger. Investeringsjendomme måles efterfølgende til dagsværdi svarende til ejendommenes handelsværdi. Ændringer i dagsværdien indregnes i resultatopgørelsen.

Ejendomme under opførelse måles til kostpris.

Dagsværdien for investeringsjendommene vurderes ved hjælp af en afkastbaseret værdiansættelsesmodel, hvor værdien opgøres på baggrund af investeringsjendommenes driftsafkast og et individuelt fastsat afkastningskrav.

Efterfølgende omkostninger tillægges anskaffelsessummen på investeringsjendommene, når det er sandsynligt, at afholdelsen vil medføre fremtidige økonomiske fordele for virksomheden. Andre omkostninger til reparation og vedligeholdelse indregnes i resultatopgørelsen ved afholdelsen.

Fortjeneste eller tab ved salg af materielle anlægsaktiver opgøres som forskellen mellem salgspris med fradrag af salgsomkostninger og den regnskabsmæssige værdi på salgstidspunktet. Fortjeneste eller tab indregnes i resultatopgørelsen.

**Tilgodehavender**

Tilgodehavender måles til amortiseret kostpris, hvilket sædvanligvis svarer til nominel værdi. Værdien reduceres med nedskrivning til imødegåelse af forventede tab.

**BILANZ****Sachanlagen**

*Immobilien werden bei der ersten Einrechnung mit den Anschaffungskosten bewertet, welche neben dem Kaufpreis auch eventuelle direkt im Zusammenhang stehende Nebenkosten beinhalten. Immobilien werden nachfolgend mit dem Zeitwert, welcher dem Verkehrswert entspricht, bewertet. Änderungen des Zeitwertes werden in der Gewinn- und Verlustrechnung berücksichtigt.*

*Immobilien im Bau werden zu den Anschaffungs- und Herstellungskosten bewertet.*

*Der Zeitwert von Immobilien wird mit Hilfe eines ertragsbasierten Wertansatzmodells bewertet, wobei der Wert anhand des Ertrags und einer individuell festgesetzten Rendite ermittelt wird.*

*Nachträgliche Aufwendungen werden den Anschaffungskosten der Immobilie hinzugerechnet, wenn es wahrscheinlich ist, dass der Aufwand zukünftige ökonomische Vorteile für das Unternehmen mit sich führt. Andere Aufwendungen für Reparatur und Instandhaltung werden bei Entstehung in der Gewinn- und Verlustrechnung berücksichtigt.*

*Der Gewinn oder Verlust bei Verkäufen von materiellen Wirtschaftsgütern des Anlagevermögens ermittelt sich durch den Unterschiedsbetrag zwischen Verkaufspreis, nach Abzug von Verkaufsnebenkosten, und dem Buchwert zum Zeitpunkt des Verkaufs. Der Gewinn oder Verlust wird in der Gewinn- und Verlustrechnung berücksichtigt.*

**Forderungen**

*Forderungen werden zu den fortgeführten Anschaffungskosten bewertet, die in der Regel dem Nennwert entsprechen. Der Wert wird durch Abwertungen zur Vermeidung erwarteter Verluste reduziert.*

**ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS**  
**ANGEWANDTE BILANZIERUNGS- UND**  
**BEWERTUNGSGRUNDSÄTZE**

**Gældsforpligtelser**

Finansielle forpligtelser indregnes ved lånoptagelse til det modtagne provenu med fradrag af afholdte låneomkostninger. I efterfølgende perioder måles de finansielle forpligtelser til amortiseret kostpris svarende til den kapitaliserede værdi ved anvendelse af den effektive rente, således at forskellen mellem provenuet og den nominelle værdi indregnes i resultatopgørelsen over låneperioden.

Amortiseret kostpris for kortfristede gældsforpligtelser svarer normalt til nominal værdi.

**Verbindlichkeiten**

*Finanzielle Verbindlichkeiten werden bei Aufnahme des Darlehens mit dem erhaltenen Betrag abzüglich der entstandenen Darlehenskosten verbucht. In darauffolgenden Zeiträumen werden die finanziellen Verbindlichkeiten zu den akkumulierten Anschaffungskosten bewertet, die dem kapitalisierten Wert bei Anwendung des effektiven Zinssatzes entsprechen, sodass der Unterschied zwischen dem Darlehensbetrag und dem Nennwert über den Darlehenszeitraum hinweg in die Gewinn- und Verlustrechnung übernommen wird.*

Tysk

**ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS  
ANGEWANDTE BILANZIERUNGS- UND  
BEWERTUNGSGRUNDSÄTZE****Afledte finansielle instrumenter**

Afledte finansielle instrumenter indregnes første gang i balancen til kostpris og måles efterfølgende til dagsværdi. Positive og negative dagsværdier af afledte finansielle instrumenter indgår i tilgodehavender henholdsvis forpligtelser.

Ændring i dagsværdien af afledte finansielle instrumenter, der er klassificeret som og opfylder kriterierne for sikring af dagsværdien af et indregnet aktiv eller en indregnet forpligtelse, indregnes i resultatopgørelsen sammen med eventuelle ændringer i dagsværdien af det sikrede aktiv eller den sikrede forpligtelse.

Ændring i dagsværdien af afledte finansielle instrumenter, der er klassificeret som og opfylder betingelserne for sikring af fremtidige pengestrømme, indregnes i tilgodehavender eller gæld samt på egenkapitalen. Resultater den fremtidige transaktion i indregning af aktiver eller forpligtelser, overføres beløb, som blev indregnet på egenkapitalen, fra egenkapitalen og indregnes i kostprisen for henholdsvis aktivet eller forpligtelsen. Resultater den fremtidige transaktion i indtægter eller omkostninger, overføres beløb, som blev indregnet på egenkapitalen, til resultatopgørelsen i den periode, hvor det sikrede påvirker resultatopgørelsen.

For eventuelle afledte finansielle instrumenter, som ikke opfylder betingelserne for behandling som sikringsinstrumenter, indregnes ændringer i dagsværdi i resultatopgørelsen løbende.

**Abgeleitete finansielle Instrumente**

*Abgeleitete Finanzinstrumente werden erstmals zu den Anschaffungskosten in der Bilanz verbucht und nachfolgend zum Tageswert erfasst. Positive und negative Tageswerte von abgeleiteten Finanzinstrumenten werden unter Forderungen bzw. Verbindlichkeiten verbucht.*

*Änderungen des Tageswerts von abgeleiteten Finanzinstrumenten, die als Sicherung des Tageswerts eines verbuchten Aktivs oder einer verbuchten Verbindlichkeit klassifiziert sind und die diesbezüglichen Kriterien erfüllen, werden in der Gewinn- und Verlustrechnung zusammen mit eventuellen Änderungen des Tageswerts des gesicherten Aktivs oder der gesicherten Verbindlichkeit verbucht.*

*Änderungen des Tageswerts von abgeleiteten Finanzinstrumenten, die als Sicherung eines zukünftigen Cashflows klassifiziert sind, werden unter Forderungen und Verbindlichkeiten sowie unter dem Eigenkapital verbucht. Falls die zukünftige Transaktion zur Verbuchung von Aktiva oder Verbindlichkeiten führt, werden die Beträge, die im Eigenkapital verbucht wurden, vom Eigenkapital übertragen und in die Anschaffungskosten für das Aktiv oder die Verbindlichkeit übernommen. Wenn die zukünftige Transaktion zu Einnahmen oder Kosten führt, werden die Beträge, die im Eigenkapital verbucht wurden, in die Gewinn- und Verlustrechnung für den Zeitraum übertragen, in dem die gesicherten Posten die Gewinn- und Verlustrechnung beeinflussen.*

*Bei abgeleiteten Finanzinstrumenten, die nicht die Bedingungen für die Behandlung als Sicherungsinstrumente erfüllen, werden die Änderungen des Tageswerts laufend in die Gewinn- und Verlustrechnung aufgenommen.*

**ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS**  
**ANGEWANDTE BILANZIERUNGS- UND**  
**BEWERTUNGSGRUNDSÄTZE**

**Omregning af fremmed valuta**

Transaktioner i fremmed valuta omregnes til transaktionsdagens kurs. Valutakursdifferencer, der opstår mellem transaktionsdagens kurs og kursen på betalingsdagen, indregnes i resultatopgørelsen som en finansiel post.

Hvis valutapositionen anses for sikring af fremtidige pengestrømme, indregnes urealiserede værdireguleringer direkte på egenkapitalen.

Tilgodehavender, gæld og andre monetære poster i fremmed valuta, som ikke er afregnet på balancedagen, omregnes til balancedagens valutakurs. Forskellen mellem balancedagens kurs og kursen på tidspunktet for tilgodehavendets eller gældens opståen indregnes i resultatopgørelsen under finansielle indtægter og omkostninger.

Anlægsaktiver, der er købt i fremmed valuta, omregnes til kursen på transaktionsdagen.

**Umrechnung von Fremdwährung**

*Transaktionen in Fremdwährung werden zum Kurs des Transaktionstages umgerechnet. Währungskursdifferenzen, die zwischen dem Kurs des Transaktionstages und dem Kurs am Tag der Zahlung entstehen, werden als Finanzposten in die Gewinn- und Verlustrechnung aufgenommen.*

*Falls eine Währungsposition als der Sicherung zukünftigen Cashflows dienend betrachtet wird, werden nicht realisierte Wertregulierungen direkt im Eigenkapital erfasst.*

*Guthaben, Schulden und andere monetäre Posten in Fremdwährung, die nicht am Bilanzstichtag abgerechnet sind, werden zum Währungskurs des Bilanzstichtages umgerechnet. Der Unterschied zwischen dem Kurs am Bilanzstichtag und dem Kurs zum Zeitpunkt des Entstehens des Guthabens oder der Verbindlichkeit wird unter Finanzerträge und -kosten in die Gewinn- und Verlustrechnung aufgenommen.*

*Sachanlagen, die in Fremdwährung gekauft wurden, werden zum Kurs des Transaktionstages umgerechnet.*